



positioning
patients for life.®

PRODUKTGUIDE OCH ANVÄNDARHANDBOK

RT-4552KV, RT-4552KV-01

kVue™ Portrait™ Insert

kVue™ Portrait™ Proton Insert

för kVue™-bord





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Tillverkad i USA av Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	---

kVue, Portrait, och OneTouch är varumärken som tillhör Qfix.

Exact® är ett registrerat varumärke som tillhör Varian Medical Systems.

Clorox® är ett registrerat varumärke som tillhör The Clorox Company.

Cidex® är ett registrerat varumärke som tillhör Johnson & Johnson.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER	4
VARNINGSMEDDELANDEN	4
ALLVARLIGA OLYCKOR	4
NOMINELL MAXBELASTNING.....	4
VARNINGSDEKALER OCH BESKRIVNINGAR.....	5
AVSEDD ANVÄNDNING	6
BRUKSANVISNING	7
MONTERING.....	7
INSTÄLLNING.....	9
AVLÄGSNANDE.....	10
UNDERHÅLL	11
RENGÖRA SYSTEMET	11
DESINFICERA SYSTEMET.....	11
SPECIFIKATIONER	12
INSTÄLLNINGSBLAD.....	13

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

VARNINGSMEDDELANDEN

! VARNING ! INGA MODIFIERINGAR AV DENNA UTRUSTNING ÄR TILLÅTEN. AVBRYT OMEDELBART ANVÄNDNINGEN OCH KONTAKTA QFIX PÅ +1 484-720-6054 ELLER TECHSUPPORT@QFIX.COM OM NÅGON DEL AV DENNA ENHET BELASTAS KATASTROFALT, FÖREFALLER SKADAD ELLER FUNGERAR FELAKTIGT.

! VARNING ! ONETOUCH ÄR EN PRECISIONSMEKANISM OCH ÄR ENDAST FÖR ANVÄNDNING MED GODKÄNDA QFIX KVue-ENHETER. ICKE GODKÄNDA ENHETER, ANDRA ÄN QFIX, SOM INTE VALIDERATS AV QFIX KANSKE INTE ÄR SÄKRA ATT ANVÄNDA OCH KOMMER ATT ANNULLERA GARANTIN OM DE ANVÄNDS.

ALLVARLIGA OLYCKOR

Vänligen rapportera allvarliga olyckor (t.ex. olyckor som orsakar eller har potential att orsaka dödsfall eller allvarlig personskada) både till Qfix och till behörig myndighet i ditt land.

NOMINELL MAXBELASTNING

Överskrid INTE en jämnt fördelad belastning på 249 kg (550 pund) eller maximal arbetsbelastning för bordsunderdelen, beroende på vilket som är minst.

! OBSERVERA ! I kombination med bordsunderdelen från originaltillverkarens utrustning är belastningsvärdet det lägre av de två säkra arbetsbelastningarna. Belastningen på kVue bordet får INTE överskrida originaltillverkarens specifikationer för bordsunderdelen. Se produktlitteraturen som tillhandahålls av originaltillverkaren.

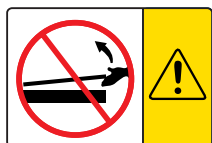
ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

VARNINGSDEKALER OCH BESKRIVNINGAR

Se Qfix.com för en lista med symboler med definitioner.



ELLER



INSTALLATION OCH BORTTAGNING AV KVUE-INLÄGG (INSERT)

! VARNING ! LYFT ALDRIG kVue-INLÄGGETS ÄNDE.

Passtiften kan böjas eller brytas, vilket kan leda till att kVue blir oanvändbart.

För instruktioner om installation och borttagning av kVue hänvisas till installationshandboken för kVue bord.

↓ NO STEP ↓

ELLER



"BETRÄD EJ"-LINJE ("NO STEP" LINE)

Den gula linjen på kVue-inlägget representerar slutet på stödbalkarna. Området förbi linjen har utformats och testats för att bära patientens överkropp eller underkropp utan att överskrida belastningsvärdet.

Att stå eller sitta på kVue-inlägget förbi "Beträd-ej"-linjen kan skada kVue-inlägget eller orsaka skada.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna enhet är avsedd för immobilisering, positionering och ompositionering av patienter som genomgår strålbehandling.

! OBSERVERA ! Enligt amerikansk federal lag får denna enhet endast säljas av eller på ordination av läkare.

PATIENTMÅLGRUPPER

Patienter som får strålbehandling eller diagnostisk avbildning.

AVSEDDA ANVÄNDARE

Avsedd användare för produkterna är en person kvalificerad i enlighet med regionens myndighetskrav.

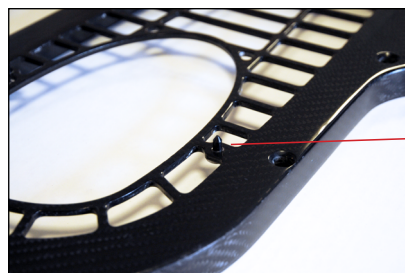
BRUKSANVISNING

MONTERING

INSTALLATION AV SILVERMAN™-STIFT

Silverman-stiften återfinns på Qfix-standardplatserna.

1. Ta bort stiften från nuvarande plats genom att skruva loss dem i riktning moturs (fig. 1)
2. Från underdelen av Portrait Insert, skruva i stiften i riktning medurs med hjälp av en vanlig platt skruvmejsel (fig. 2).
3. Se till att stiften är ordentligt åtdragna före användning (fig.3).



Stiftplats

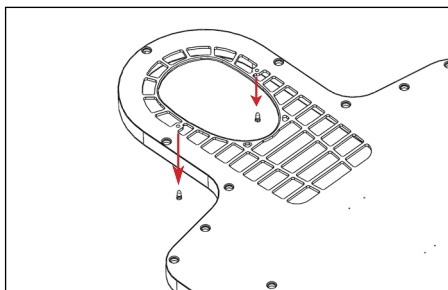


Fig. 1

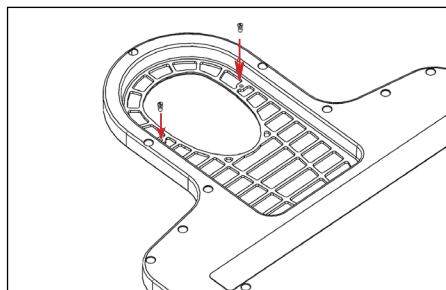


Fig. 2

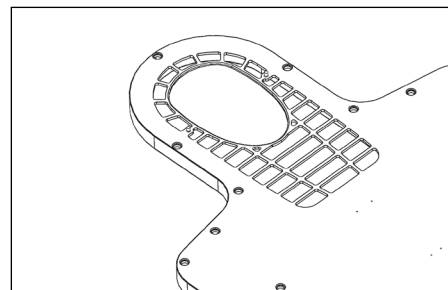


Fig. 3

BRUKSANVISNING

INSTALLATION

INSTALLATION AV KVUE

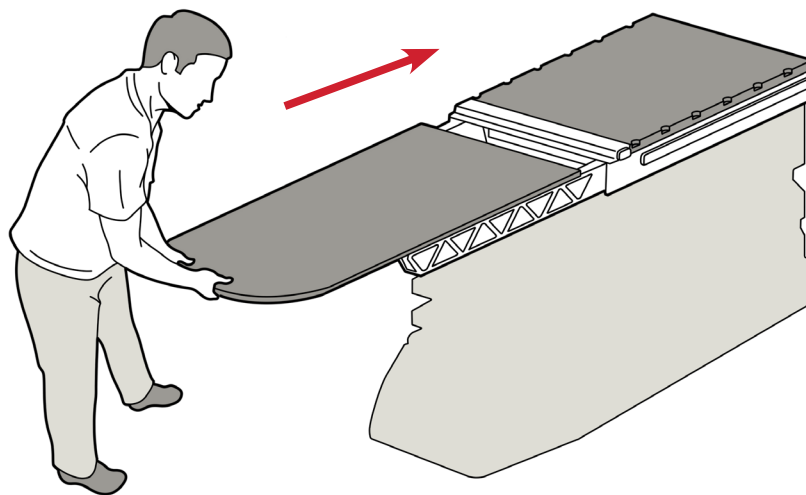
kVue är utformat för att passa alla större strålbehandlingssystem. Snabb installation minskar linjäracceleratorns driftstopp vid installation. För specifik information om installation hänvisas till installationshandboken för kVue bord.

! OBSERVERA ! Enligt beskrivningen i installationshandboken för kVue bord kan den slutliga höjden på kVue-ytan avvika från originalet. Se instruktionerna till originalet om återställning av systemet till noll (ursprung) före första användning.

INSTALLATION AV KVUE-INLÄGG

1. Placera portraitinlägget (Portrait Insert) på stödbalkarna och rikta in de två passtiften mot mottagarhålen på OneTouch-spärren (Latch).
2. Från huvudänden av kVue ska portraitinlägget skjutas direkt in i mottagarhålen.

Ett klick hörs när portraitinlägget låses på plats. **ENDAST** den gröna knappens yta är synlig vid korrekt installation.



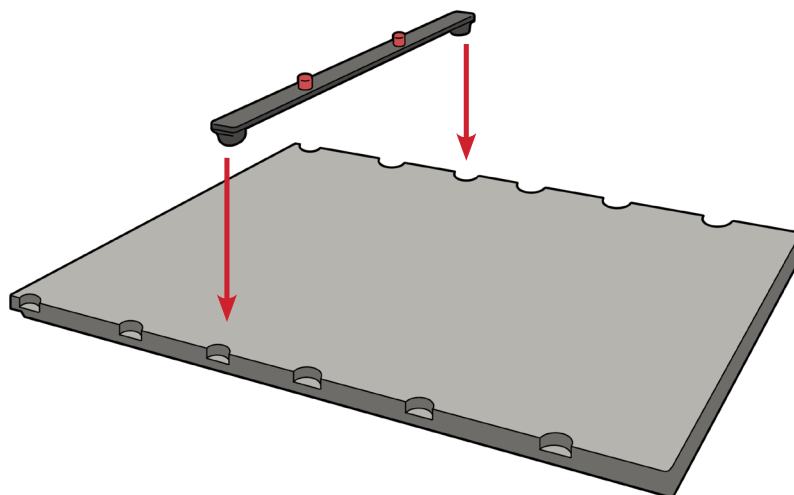
kVue med standardinlägg

BRUKSANVISNING

INSTÄLLNING

INSTALLATION AV LOKALISERINGSSTÅNG (LOCATING BAR)

Lokaliseringsstången har två lokaliseringstift som passar de flesta vanliga positioneringstillbehören. För att fästa ska lokaliseringsstångens båda ändar placeras i tillämpliga Varian Exact®-kompatibla referenshål och snäppas på plats.



INSTALLATION AV S-FRAME TERMOPLAST

! OBSERVERA ! Exklusivt utformat för användning med Portrait™ S-Frame för Endast-Huvud och Huvud och Skuldra.

1. Placera masken över patienten och rikta in S-Frame-stiften mot infästningshålen på inlägget (Fig. 4).
2. För in stiften i Portrait-inläggets hål och tryck tills varje stift låses på plats (Fig. 5).

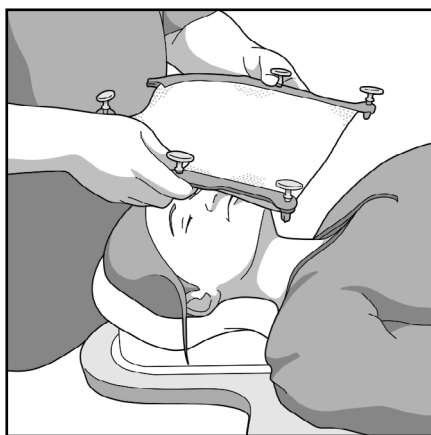


Fig. 4

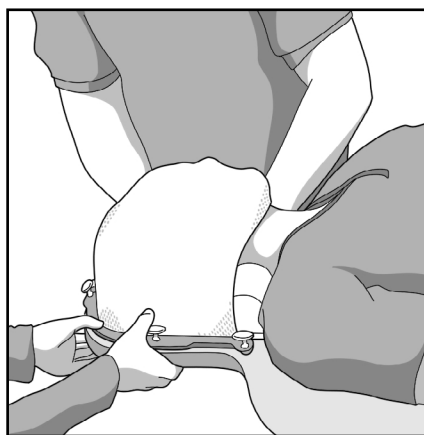


Fig. 5

OPERATING INSTRUCTIONS

AVLÄGSNANDE

BORTTAGNING AV S-FRAME TERMOPLAST

Om du vill avlägsna, drar du vart och ett av stiften uppåt (Fig. 6).

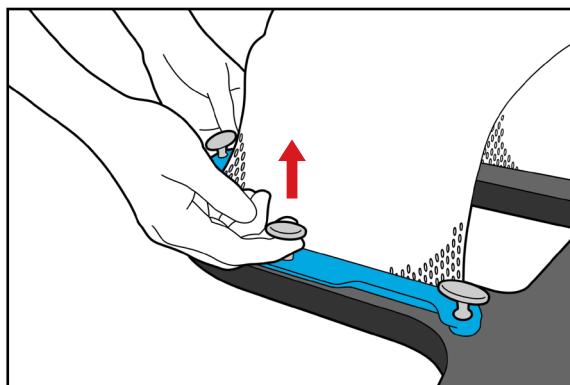


Fig. 6

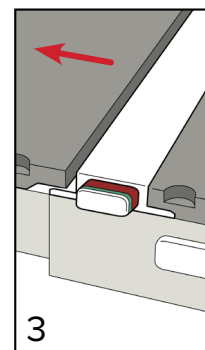
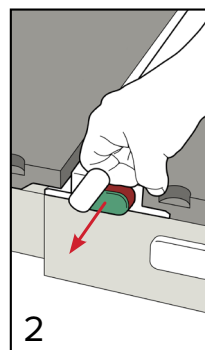
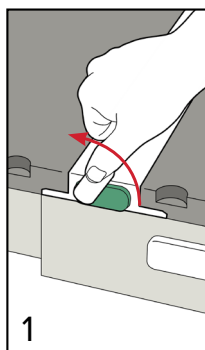
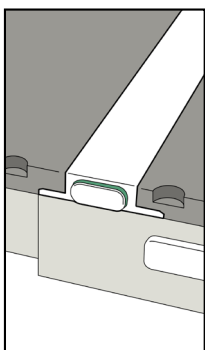
BORTTAGNING AV LOKALISERINGSSTÅNG

Dra upp båda ändarna av lokaliseringsstången.

BORTTAGNING AV KVUE-INLÄGG

! LYFT ALDRIG KVUE-INLÄGGETS ÄNDE ! FASTÄN MEKANISMEN ÄR MYCKET ROBUST KAN PASSTIFTEN BÖJAS ELLER BRYTAS OCH LEDA TILL ATT KVUE BLIR OANVÄNDBART.

1. Roterat handtaget motsols.
2. Dra ut det roterade handtaget på ena sidan av kVue tills kVue-inlägget frigörs.
3. Skjut kVue-inlägget bort från kVue.



UNDERHÅLL

RENGÖRA SYSTEMET

Anordningen kan rengöras med en mild, icke-slipande rengörings- eller desinficeringslösning. Bespruta eller häll inte vätska på anordningens yta eftersom det kan tränga in i OneTouch-spärren eller mekanismer inuti bordsunderdelen. För att rengöra ska lösningen appliceras på en ren trasa och ytan torkas av.

DESINFICERA SYSTEMET

Följande rengöringsmaterial har testats och visats vara lämpliga för rengöring av kVue Couch Top yta. För desinfektion av kVue Couch Top yta hänvisas till specifika anvisningar från rengöringsmedlets tillverkare.

- Vatten
- 10 % Clorox® blekmedelslösning
- Isopropylalkohol
- Cidex® 2,4 % aktiverad dialdehydlösning
- Tvål och vatten

Spraya INTE direkt på kVue Couch Top och låt inte vätska tränga in i underredet.

Placera INTE vassa föremål på kVue Couch Top.

SPECIFIKATIONER

LÄNGD: 1328 mm

ALUMINIUMMEKVIVALENS: cirka 0,6 mm vid 100 kVp

VATTENMEKVIVALENS: 6 mm vid 6 MV

MAXVIKT: 249 kg jämnt fördelad belastning

INSTÄLLNINGSBLAD

RT-4552KV – KVUE PORTRAIT INSERT

Patientens namn:

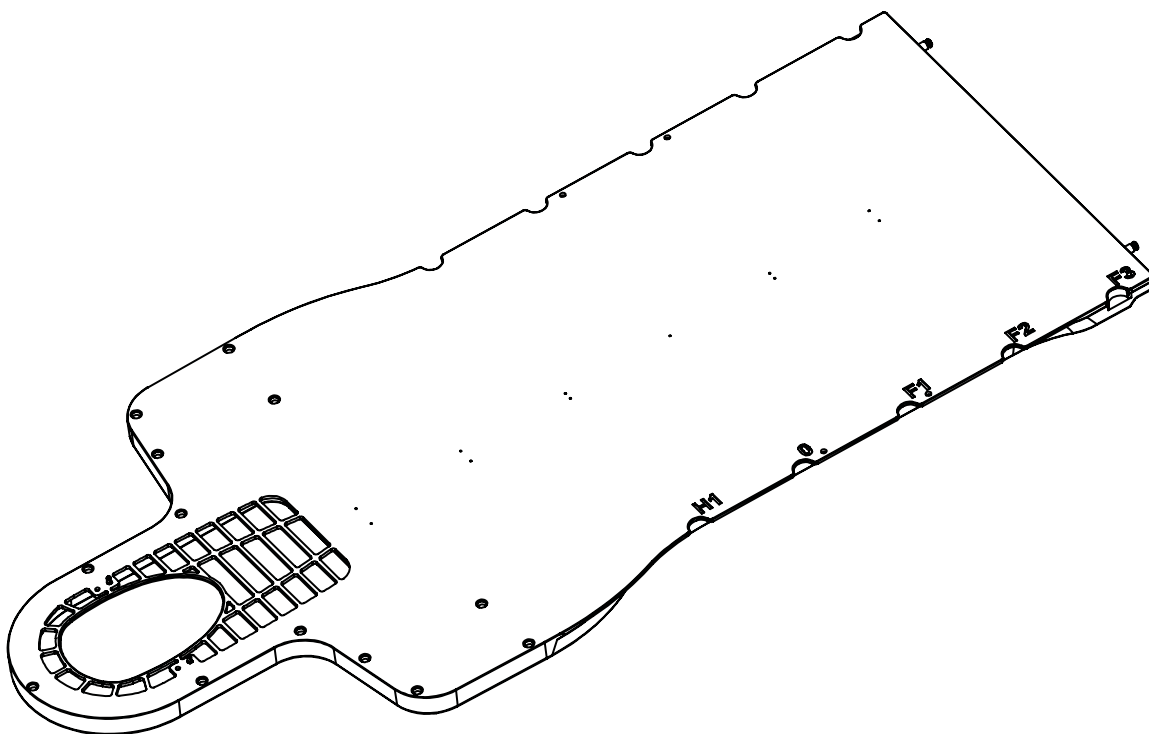
Patient-ID:

Inställning utförd av:

Läkare:

Datum:

Kommentarer:



Position för skenor:

Använt huvudstöd:

Anmärkningar:



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 610.268.0585 / 800.526.5247

🖨 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com

2004689_SV_E
2020-06